

NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI

EXPANZNÍ NÁDOBY

pro topné systémy a pro teplou vodu

Označení dle výrobce	Označení DZD
Extravarem LR 12-18 25-40 L	ENTS 12/6-18/6-24/6-40/5
Maxivarem LR 35-50-60 L	ENTS 35/5-50/6-60/6
Extravarem LC 8-12-18-25-40 L	ENTV 8/8-12/8-25/8-40/8
Maxivarem LC 50-60-80-100 L	ENTV 50/10-60/10-80/10- 100/10

Výrobce:

VAREM S.P.A:

Sede Legale e Stabilimento: 35024 BOVOLENTA (PD) - Via Sabbioni, 2
Uff. Amministrativi e Stabilimento: 35010 LIMENA (PD) ITALY - Via del Santo, 207
Tel. +39 - 049 8840322 r.a. - Fax +39 - 049 8841399
<http://www.varem.com> - E-mail: varem@varem.com
Capitale Sociale € 2.600.000 i.v. - Cod.Fisc. E Part.Iva IT 01010270286
Reg.Imprese Padova n.17010 - R.E.A. di C.C.I.A.A. PD 169560 - PD 013209 COMM. EST

Prodejce:

Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o.
Dražice 69, 294 71 Benátky nad Jizerou
tel.: +420 / 326 370 990
fax: +420 / 326 370 980
e-mail: prodej@dzd.cz



OBSAH

1	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	3
2	OBECNÉ.....	5
3	POPIS A ÚČEL POUŽITÍ VÝROBKU	5
4	TECHNICKÉ VLASTNOSTI	5
4.1	ROZMĚRY EXPANZNÍCH NÁDOB PRO TEPLOU VODU.....	6
4.2	ROZMĚRY EXPANZNÍCH NÁDOB PRO TOPNÉ SYSTÉMY	6
5	MONTÁŽ	7
5.1	PLNĚNÍ NÁDRŽE VODOU.....	8
6	ÚDRŽBA.....	9
7	PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ U ZBYTKOVÝCH RIZIK	9
8	NEJČASTĚJŠÍ PORUCHY FUNKCE A JEJICH PŘÍČINY	10
9	LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU A NEFUNKČNÍHO VÝROBKU	10

1 EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Varem S.p.a - via Sabbioni, 2 - 35024 Bovolenta (PD) - prohlašuje, že toto prohlášení o shodě je vydáváno na vlastní a výhradní odpovědnost a vztahuje se na následující výrobky.

Popis výrobku: expanzní nádoby a tlakové nádrže

Obchodní značka: Varem

Model/typ: viz obal tohoto prohlášení o shodě

Expanzní nádoby a tlakové nádrže uvedené ve výše uvedeném prohlášení jsou v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie. Směrnice o tlakových zařízeních 2014/68/EU (PED).

Kategorie I a II podle formuláře D1, kategorie III a IV podle formulářů B+D (viz tabulka na straně 3).

Byly použity následující harmonizované normy EN13831:2008.

Toto prohlášení o shodě se vztahuje na expanzní nádoby a tlakové nádrže opatřené označením CE a zařazené do kategorií I, II, III a IV. Nelze je vztahovat na zařízení zařazená do kategorie uvedené v článku 4.3 směrnice 2014/68/EU.

Kopie originálu. Bovolenta, 27/02/2020

V souladu s

EN 13831

CE 0948



Skupina 2 kapaliny



Administratore Delegato
Carlo Biondo

TÜV Italia s.r.l. Via Carducci, 125
Ed. 23 I-20009 Sesto San Giovanni (MI)

PRODUKTY VAREM	OBJEM [L]	MODUL D1 (II category)	VÝKRES	PS [bar]	PT [bar]	STANDARTNÍ PLNÍCÍ TLAK [bar]	TS [°C]
MAXIVAREM LC	50-60-80-100	PED-0948-QSD1- 391-14	M012A-CE	10	15	2	-10 / +99°
EXTRAVAREM LC	8-12-18-24-25-40	PED-0948-QSD1- 391-14	M004A-CE	8	12	3.5	-10 / +99°
EXTRAVAREM LR	12-18-25-35-40	PED-0948-QSD1- 391-14	M005A-CE	6	9	1.5	-10 / +99°
MAXIVAREM LR	35-50-60	PED-0948-QSD1- 391-14	M006A-CE	6	9	1.5	-10 / +99°

PRODUKTY VAREM	OBJEM [L]	MODUL D	MODUL B	VÝKRES
MAXIVAREM LC	150-200-250	PED-0948-QSD-419- 14 REV.001	TIS-PED-MI-19-01- 278715-13949 Rev.2	M028A-CE
MAXIVAREM LR	80-100-150-200- 250-300-400-500- 600-700	PED-0948-QSD-419- 14 REV.001	TIS-PED-MI-19-11- 278715-15134	M029A-CE

PŘED INSTALACÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD!

Vážený zákazníku,

Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o. Vám děkují za rozhodnutí používat výrobek naší značky.

Výrobek není určen pro ovládání

- a) osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo
- b) s nedostatečnými znalostmi a zkušenostmi, nejsou-li pod dohledem zodpovědné osoby nebo nebyly-li jí řádně proškoleny.

Výrobce si vyhrazuje právo na technickou změnu výrobku. Výrobek je určen pro trvalý styk s pitnou vodou.

Výrobek doporučujeme používat ve vnitřním prostředí s teplotou vzduchu +2 °C až +45 °C a relativní vlhkostí max. 80 %.

Vydavatel Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o., Dražice 69, Benátky nad Jizerou, 294 71, Česká republika ujišťuje, že obal splňuje požadavky § 3 a 4 zákona č. 477/2001 Sb. o obalech a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

Význam piktogramů použitých v návodu



Důležité informace pro uživatele ohřívače.



Doporučení výrobce, jehož dodržování Vám zaručí bezproblémový provoz a dlouhodobou životnost výrobku.



POZOR!
Důležité upozornění, které musí být dodrženo.

2 OBECNÉ

Expanzní nádoby jsou vyrobené v souladu se základními bezpečnostními požadavky Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/68/EU. Tento návod k použití je zhotovený ve shodě a pro účely podle článku 3.4 - Příloha I Směrnice 2014/68/EU a je nedílnou součástí výrobku.

3 POPIS A ÚČEL POUŽITÍ VÝROBKU

- Topné systémy: expanzní nádoba slouží k přepouštění přebytečného objemu vody, který vzniká v důsledku tepelné dilatace spojené se zvýšením teploty a díky její funkci nedochází v systému k navýšení tlaku.
- Všechny nádoby byly navrženy a vyrobené pro použití na tekutiny skupiny 2; jakýkoli jiný druh tekutiny není přípustný (vyjma písemně povolených výrobcem).

Expanzní nádoby jsou složeny z kovové uzavřené nádoby vybavené uvnitř membránou. Membrány mají tvar balonku a jsou upevněny na přírubu tak, aby se zabránilo přímému styku vody s kovovými stěnami nádoby.

4 TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Technické vlastnosti expanzních nádob jsou uvedeny na štítku, který je součástí každého výrobku (článek 3.3 - Příloha I Směrnice 2014/68/EU). Jde o tyto údaje: Kód výrobku, Sériové číslo, Datum výroby, Objem, Provozní teplota (TS), Přednastavený tlak, Maximální provozní tlak (PS). Štítek je aplikovaný na expanzní nádobě a nesmí se odstraňovat a měnit údaje na něm uvedené. Použití výrobků musí být ve shodě s technickými vlastnostmi uvedenými na štítku výrobce a v žádném případě nelze překračovat předepsané mezní hodnoty.

Typ	Objemy [l]	PS [bar]	PT [bar]	Standartní plnicí tlak [bar]	Provozní teplota
ENTS	5, 8, 12, 18, 25, 50, 60, 80, 100, 150, 200, 250	6	9	1,5	-10 °C / +99 °C
ENTS	35, 40	5	9	1,5	-10 °C / +99 °C
ENTV	5, 8, 12, 18, 25, 40	8	12	3,5	-10 °C / +99 °C
ENTV	2, 50, 60, 80, 100, 200	10	15	2	-10 °C / +99 °C

Tabulka 1

4.1 ROZMĚRY EXPANZNÍCH NÁDOB PRO TEPLOU VODU

Typ	Objem [l]	Rozměry (průměr x výška) [mm]	Maximální hmotnost nádoby (bez vody) [kg]
ENTV 2/10	2	Ø 125 x 237	0,86
ENTV 5/8	5	Ø 160 x 325	1,61
ENTV 8/8	8	Ø 200 x 330	1,97
ENTV 12/8	12	Ø 270 x 310	2,55
ENTV 18/8	18	Ø 270 x 415	3,26
ENTV 25/8	25	Ø 290 x 460	4,68
ENTV 40/8	40	Ø 320 x 580	6,15
ENTV 50/10	50	Ø 380 x 620	10,8
ENTV 60/10	60	Ø 380 x 670	11,6
ENTV 80/10	80	Ø 450 x 650	13,18
ENTV 100/10	100	Ø 450 x 730	14,9
ENTV 200/10	200	Ø 554 x 988	26,6

Tabulka 2

4.2 ROZMĚRY EXPANZNÍCH NÁDOB PRO TOPNÉ SYSTÉMY

Typ	Objem [l]	Rozměry (průměr x výška) [mm]	Maximální hmotnost nádoby (bez vody) [kg]
ENTS 5/6	5	Ø 160 x 325	1,61
ENTS 8/6	8	Ø 200 x 330	1,97
ENTS 12/6	12	Ø 270 x 310	2,55
ENTS 18/6	18	Ø 270 x 415	3,26
ENTS 25/6	25	Ø 290 x 460	4,68
ENTS 35/5	35	Ø 320 x 525	5,95
ENTS 40/5	40	Ø 320 x 580	6,15
ENTS 50/6	50	Ø 380 x 620	10,8
ENTS 60/6	60	Ø 380 x 670	11,6
ENTS 80/6	80	Ø 450 x 650	13,18
ENTS 100/6	100	Ø 450 x 730	14,9
ENTS 150/6	150	Ø 554 x 810	22,3
ENTS 200/6	200	Ø 554 x 988	26,6
ENTS 250/6	250	Ø 624 x 1006	30

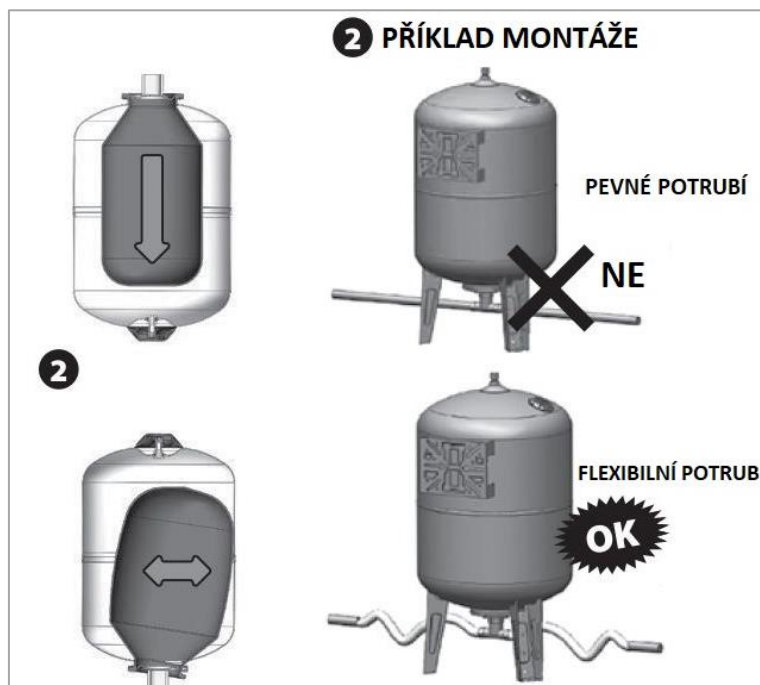
Tabulka 3

5 MONTÁŽ

- Správné určení velikosti nádoby vzhledem k použití. Nádoby, které nejsou správně dimenzované mohou způsobit věcné škody nebo poranit osoby. Dimenzování smí provádět pouze specializovaní technici.
- Správnou montáž provádí specializovaní technici v souladu se státními předpisy a na základě předepsaných hodnot kroutícího momentu na potrubích (Obrázek 1) a podle montážních pokynů a doporučení (Obrázek 1). V případě instalace více nádob sériově či paralelně zapojených, je třeba provést propojení všech nádob ve stejné výšce. U nádob o objemu vyšším než 12 litrů a v případě, že montáž předpokládá spoj směrem vzhůru, je nutné nádobu umístit na vhodnou podpěru či držák (Obrázek 3); neprovádějte montáž nádoby visutým způsobem, pokud by tato nebyla opatřena podpěrou (Obrázek 3).
- Expanzní nádobu je vhodné instalovat na takovém místě, kde v případě úniku vody nedojde k významným škodám.
- Soustava musí být opatřena bezpečnostním redukčním ventilem nastaveným na nižší nebo stejný maximální přípustný tlak expanzní nádoby; bez bezpečnostního ventilu by při navýšení maximálního provozního tlaku mohlo dojít k vážným škodám na zdraví osob, zvířat či věcným škodám.
- Přednastavený tlak z výroby uvedený na výrobním štítku u standardních aplikací; lze jej regulovat o 0,2 bar nižší, než je spouštěcí tlak presostatu a nicméně v rozmezí 0,5 - 3,5 bar. Přednastavený tlak je zapotřebí zkontrolovat (pomocí manometru na ventilu) před provedením montáže výrobku.
- Předcházet korozi nádrže tím, že nebude vystavena agresivnímu prostředí. Přesvědčte se o tom, že v nádrži nevzniká elektrický proud a že nejsou přítomné bludné proudy, které mohou způsobit korozi nádrže.



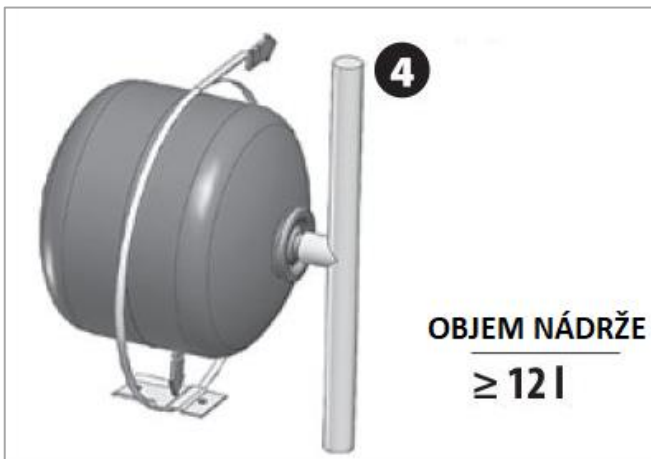
Obrázek 1



Obrázek 2



Obrázek 3



Obrázek 4

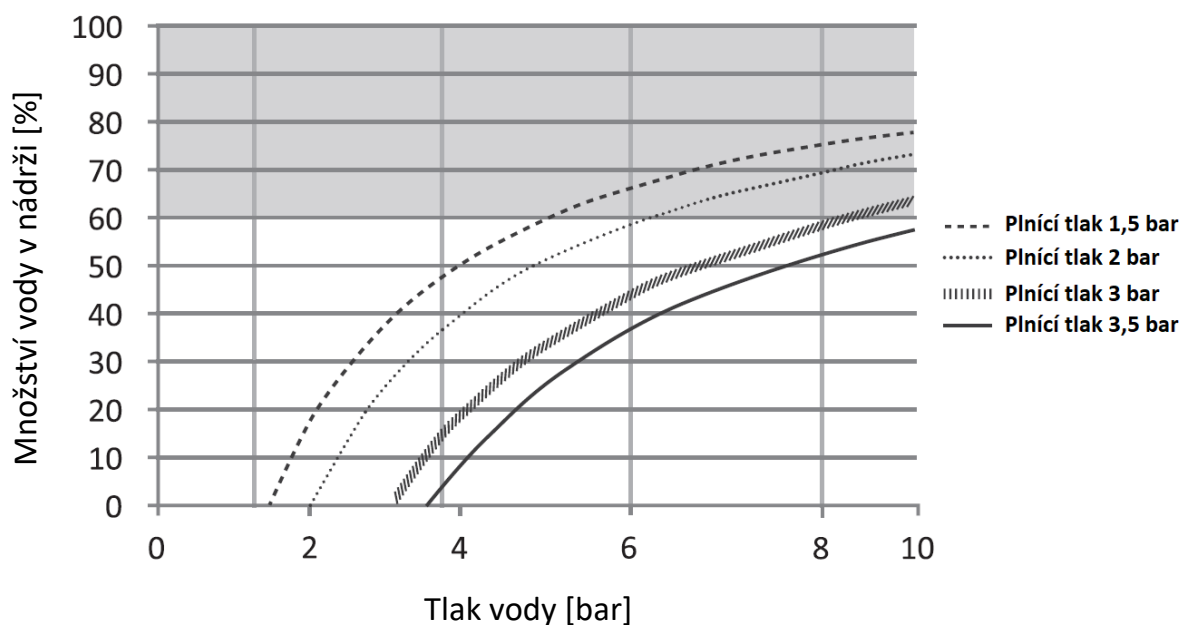
5.1 PLNĚNÍ NÁDRŽE VODOU

Kategorie produktů podle (2014/68/EU)

PS = Maximální provozní tlak (uveden na štítku)

V = Objem (uveden na štítku)

- $PS \times V \leq 50$ bez označení CE
 - $50 < PS \times V \leq 200$ Kategorie I (CE)
 - $200 < PS \times V \leq 1000$ Kategorie II (CE 0984)
 - $1000 < PS \times V \leq 3000$ Kategorie III (CE 0984)
 - $PS \times V > 3000$ Kategorie IV (CE 0984)
- Příklad:
Objem nádrže 100 l, PS=10 bar → $PS \times V = 1000$ → Kategorie II



6 ÚDRŽBA

Údržbu anebo výměnu smí provádět výhradně specializovaný a pověřený technik v souladu s platnými státními předpisy a pouze potom, co pečlivě ověřil zda:

- jsou všechna elektrická zařízení soustavy odpojená od elektrického přívodu;
- expanzní nádoba se dostatečně ochladila;
- u expanzní nádoby byly zcela vypuštěné jak voda, tak tlakový vzduch dříve, než dojde k provedení jakéhokoliv zákroku na tlakových zařízeních. Zbytek tlakového vzduchu v soustavě by mohl způsobit vymrštění některé části, čímž by mohly vzniknout vážné škody osobám, zvířatům a věcem. Přítomnost vody v soustavě zvyšuje citelně hmotnost.

Pravidelné kontroly:

- Přednastavený tlak: jednou za rok ověřit přednastavený tlak podle hodnoty uvedené na štítku, která musí být v rozmezí +/-20 %. **UPOZORNĚNÍ:** tuto operaci lze provádět pouze za podmínky, že nádoba byla zcela vypuštěná od vody (prázdné nádrže).
- V případě, že v nádobě není dostatečný tlak, je třeba obnovit přednastavení tlaku na hodnotu uvedenou na výrobním štítku.
- Jednou za rok provádět zrakovou kontrolu stavu vnějších ploch nádoby z hlediska koroze; v případě viditelného poškození korozí se **MUSÍ** nádoba bezpodmínečně vyměnit.

Při výměně membrány (kde to lze) respektovat postup a kroutící moment uvedený na webové stránce výrobce.

7 PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ U ZBYTKOVÝCH RIZIK

Nedodržování následujících pokynů může způsobit smrtelné zranění, škody věcné a majetkové a zapříčinit nepoužitelnost tlakové nádoby. Přednastavený tlak musí respektovat nominální hodnotu v rozmezí 0,5 - 3,5 bar. Je zakázáno vrtat díry anebo svářet plamenem expanzní nádobu. Expanzní nádoba se nesmí zásadně demontovat, pokud je v provozu. Nepřekračovat maximální provozní teplotu anebo maximální dovolený pracovní tlak. Je zakázáno používat expanzní nádobu jiným způsobem, než je určený účel použití. Každá expanzní nádoba se před vlastní expedicí testuje, zkontroluje a zabalí. Výrobce není odpovědný žádným způsobem za škody způsobené v důsledku nesprávně provedené přepravy anebo manipulace v případě, že nebyly použité vhodné prostředky k zajištění celistvosti výrobku a bezpečnosti osob. Výrobce **NEMŮŽE** přijmout žádnou odpovědnost za škody způsobené osobám či věcem, v důsledku nesprávného dimenzování výrobku, nesprávného použití výrobku, nesprávně provedené montáže a neodpovídajícího provozu výrobku či připojené sestavy. Nepoužívat řadu LR pro sanitární účely.

8 NEJČASTĚJŠÍ PORUCHY FUNKCE A JEJICH PŘÍČINY

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zásah bezpečnostního ventilu soustavy	Malá objemová kapacita nádoby	Vyměnit nádobu
	Nedostatek tlaku v nádobě	Obnovit přednastavený tlak
	Nesprávný přednastavený tlak	Zkontrolovat, zda přednastavený tlak je o 0,2 bar nižší než spouštěcí hodnota presostatu (v rozmezí 0,5 - 3,5 bar)
Přehřátí nádoby	Montáž na výtlačné větvi soustavy	Namontovat výrobek na zpětnou větev soustavy

Tabulka 4

9 LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU A NEFUNKČNÍHO VÝROBKU

Za obal, ve kterém byl výrobek dodán, byl uhrazen servisní poplatek za zajištění zpětného odběru a využití obalového materiálu. Servisní poplatek byl uhrazen dle zákona č. 477/2001 Sb. ve znění pozdějších předpisů u firmy EKO-KOM a.s. Klientské číslo firmy je F06020274. Obaly z ohřívače vody odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu. Vyřazený a nepoužitelný výrobek po ukončení provozu demontujte a dopravte do střediska recyklace odpadů (sběrný dvůr) nebo kontaktujte výrobce.



3-3-2021